

**КОНСОЛИДИРАН БАЛАНС НА
ЕНЕРГОНИ АД
към 30 септември 2013 г.**

**CONSOLIDATED BALANCE SHEET OF
ENERGONI JSC
as at 30 September 2013**

	Бележки	30.09.2013	31.12.2012	Notes	
		`000 BGN	`000 BGN		
АКТИВИ					ASSETS
А. Нетекучи активи					Non-current assets A.
Имоти, машини, съоръжения и оборудване	3(б)	3 875	3 550	3(б)	Property, plant and equipment
Нематериални активи	3(в)	558 038	509 039	3(с)	Intangible assets
Финансови активи	3(д)	102 090	102 090	3(е)	Financial assets
Търговски и други вземания	3(з)	-	3	3(з)	Trade and other receivables
Вземания от свързани лица	3(п)	2	2	3(о)	Receivables from related parties
Активи по отсрочени данъци	3(р)	3 895	3 895	3(р)	Deferred tax assets
Общо нетекучи активи		667 900	618 579		Total non-current assets
Б. Текущи активи					Current assets B.
Незавършено производство	3(ж)	62	62	3(г)	Production in progress
Търговски и други вземания	3(з)	10 440	10 453	3(з)	Trade and other receivables
Парични средства и парични еквиваленти	3(и)	111	118	3(и)	Cash and cash equivalents
Общо текущи активи		10 613	10 633		Total current assets
ОБЩО АКТИВИ		678 513	629 212		TOTAL ASSETS
Условни активи		-	-		Contingent assets

Консолидираният счетоводен баланс следва да се разглежда заедно с пояснителните бележки, представляващи неразделна част от финансовия отчет.

The consolidated balance sheet should be read in conjunction with the notes, representing integral part of the financial statements.

**КОНСОЛИДИРАН БАЛАНС НА
ЕНЕРГОНИ АД
към 30 септември 2013 г.**

**CONSOLIDATED BALANCE SHEET OF
ENERGONI JSC
as at 30 September 2013**

Бележки 30.09.2013 31.12.2012 Notes
` 000 BGN ` 000 BGN

СОБСТВЕН КАПИТАЛ И ПАСИВИ		EQUITY AND LIABILITIES	
A. Собствен капитал		Equity A.	
Основен капитал	3(л)	551 874	550 553
Преоценъчен резерв		10 686	4
Резерви		868	868
Натрупана печалба/ загуба	4.6	(4 569)	(38 715)
Общо собствен капитал		558 859	512 710
B. Нетекущи пасиви		Non-current liabilities B.	
Отсрочени данъчни пасиви	3(р)	3835	3
Задължения към свързани предприятия	3(п)	904	3 020
Общо нетекущи пасиви		4 739	3 023
B. Текущи пасиви		Current liabilities C.	
Задължения към свързани предприятия	3(п)	113 857	112 478
Търговски и други задължения	3(м)	937	875
Задължения към персонала	3(м)	87	92
Данъчни задължения	3(м)	34	34
Общо текущи пасиви		114 915	113 479
ОБЩО СОБСТВЕН КАПИТАЛ И ПАСИВИ		678 513	629 212
Условни пасиви		-	-

Консолидираният счетоводен баланс следва да се разглежда заедно с пояснителните бележки, представляващи неразделна част от финансовия отчет.

The consolidated balance sheet should be read in conjunction with the notes, representing integral part of the financial statements.

Дата: 06.11.2013

Съставител:

Зоя Манолова

:Prepared by

Zoya Manolova

06.11.2013 :Date

Ръководител:
Михаил Георгопараджакос

:Executive Director
Michail Georgoparadjakos



**КОНСОЛИДИРАН ОТЧЕТ ЗА ДОХОДИТЕ НА
ЕНЕРГНИ АД**

за периода завършващ на 30 септември 2013 г.

**CONSOLIDATED INCOME STATEMENT OF
ENERGONI JSC**
for the period ended 30 September 2013

	Бележки	30.09.2013	30.09.2012	Notes	
		`000 BGN	`000 BGN		
А. ПРИХОДИ					
Приходи от продажби на услуги		3(н)	4	3(m)	REVENUE A. Rendering of services
Други оперативни приходи		3(н)	4	3(m)	Other operating income
Оперативни приходи общо		38 324	4	3(m)	Total operating revenue
Финансови приходи		3(н)	4	3(m)	Finance revenue
ОБЩО ПРИХОДИ		38 324	4		TOTAL REVENUE
Б. РАЗХОДИ					
Разходи за материали		(60)	(14)		EXPENSES B. Cost of materials
Разходи за външни услуги		(177)	(205)		Expenses on hired services
Разходи за персонал		(75)	(45)		Employee benefits expenses
Разходи за амортизации		(24)	(12)		Depreciation costs
Други оперативни разходи		(9)	(6)		Other operating expenses
Оперативни разходи общо		3(0)	(282)	3(n)	Total operating expenses
Финансови разходи		3(0)	(1)	3(n)	Finance costs
ОБЩО РАЗХОДИ		(346)	(284)		TOTAL EXPENSES
Печалба/загуба преди данъци		37 978	(280)		Profit / loss before tax
Текущ данък			-		Income tax expense
Разход / икономия на отсрочен данък		3 832			Deferred tax expense / economy
Печалба/(загуба) за периода		4.6	(280)	4.6	Profit/(Loss) for the period

Консолидираният отчет за доходите следва да се разглежда заедно с пояснителните бележки, представляващи неразделна част от финансовия отчет.

The consolidated income statement should be read in conjunction with the notes, representing integral part of the financial statements.

Дата: 06.11.2013

Съставител:

Зоя Манолова

:Prepared by

Zoya Manolova

06.11.2013 :Date

Ръководител:

Михаил Георгопадакос

:Executive Director

Michail Georgopadacos



**КОНСОЛИДИРАН ОТЧЕТ ЗА ВСЕОБХВАТНИЯ
ДОХОД НА ЕНЕРГОНИ АД
за периода завършващ на 30 септември 2013 г.**

**CONSOLIDATED STATEMENT OF COMPREHENSIVE
INCOME OF ENERGONI JSC
for the period ended 30 September 2013**

	Бележки	30.09.2013 `000 BGN	30.09.2012 `000 BGN	Notes	
A. Печалба/(загуба) за периода		34 146	(280)		Profit/(Loss) for the period A.
Б. Друг всеобхватен доход					Other comprehensive income B.
Позиции, които няма да бъдат преklasифицирани в печалба или загуба:					Items that will not be reclassified to profit or loss:
Преценка на патент		10 682	-		Revaluation of patent
Данък върху дохода, отнасящ се до позициите, които няма да бъдат преklasифицирани		-	-		Income tax relating to items that will not be reclassified
Общо позиции, които няма да бъдат преklasифицирани в печалба или загуба		10 682	-		Total items that will not be reclassified to profit or loss
Позиции, които може да бъдат преklasифицирани в печалба или загуба:					Items that may be reclassified to profit or loss:
Данък върху дохода, отнасящ се до позициите, които може да бъдат преklasифицирани		-	-		Income tax relating to items that may be reclassified
Общо позиции, които може да бъдат преklasифицирани в печалба или загуба		-	-		Total items that may be reclassified to profit or loss
Друг всеобхватен доход за периода, нетно от данъци		10 682	-		Other comprehensive income for the period, net of tax
Общо всеобхватен доход за периода		44 828	(280)		Total comprehensive income for the year

Консолидираният отчет за всеобхватния доход следва да се разглежда заедно с пояснителните бележки, представляващи неразделна част от финансовия отчет.

The consolidated statement of comprehensive income should be read in conjunction with the notes, representing integral part of the financial statements.

Дата: 06.11.2013

Съставител:

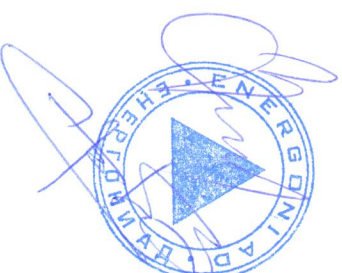
Зоя Манолова

:Prepared by
Zoya Manolova

06.11.2013 :Date

Ръководител:
Михаил Георгопарадакос

:Executive Director
Michail Georghorparadacos



**КОНСОЛИДИРАН ОТЧЕТ ЗА ПАРИЧНИТЕ ПОТОЦИ НА
ЕНЕРГОНИ АД**
за периода завършващ на 30 септември 2013 г.

**CONSOLIDATED STATEMENT OF CASH FLOWS OF
ENERGONI JSC**
for the period ended 30 September 2013

	Бележки	30.09.2013	30.09.2012	Notes
		`000 BGN	`000 BGN	
A. Парични потоци от оперативна дейност				
Плащания на доставчици		(272)	(320)	Cash flows from operating activities A. Cash paid to suppliers
Постъпления от клиенти		2	5	Cash receipts from customers
Парични плащания персонала и за социално осигуряване		(122)	(73)	Cash paid to employees and social security payments
Платени / възстановени данъци		31	70	Paid / remitted tax
Други постъпления/плащания, нето		(4)	(163)	Other payables/proceeds, net
Нетен паричен поток от оперативната дейност		(365)	(481)	Net cash flows from (used in) operating activities
Б. Парични потоци от инвестиционна дейност				
Покупка на дълготрайни активи		(158)	(56)	Cash flows from investing activities B. Purchase of property, plant and equipment
Покупка на нетекущи финансови активи		(62)	-	Purchase of non-current financial assets
Нетен паричен поток от инвестиционната дейност		(220)	(56)	Net cash flows from (used in) investing activities
В. Парични потоци от финансова дейност				
Постъпления от заеми / платени заеми		579	511	Cash flows from financial activities C. Proceeds from borrowings / repayment of borrowings
Други плащания/постъпления, нето		(1)	(1)	Other payables/proceeds, net
Нетен паричен поток от финансовата дейност		578	510	Net cash flows from (used in) financial activities
Нетно намаление (увеличение) на парични средства		(7)	(27)	Net increase (decrease) in cash and cash equivalents
Парични средства и парични еквиваленти в началото на периода		118	150	Cash and cash equivalents at beginning of period
Парични средства и парични еквиваленти в края на периода		111	123	Cash and cash equivalents at the end of the period

Консолидираният отчет за паричните потоци следва да се разглежда заедно с пояснителните бележки, представляващи неразделна част от финансовия отчет.

The consolidated statement of cash flows should be read in conjunction with the notes, representing integral part of the financial statements.

Дата: 06.11.2013

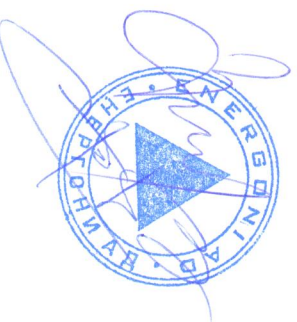
06.11.2013 :Date

Съставител:
Зоя Манолова

:Prepared by
Zoya Manolova

Ръководител:
Михаил Георгопаладакос

:Executive Director
Michail Georgoradakov



**КОНСОЛИДИРАН ОТЧЕТ ЗА ПРОМЕННИТЕ
В СОБСТВЕНИЯ КАПИТАЛ НА ЕНЕРГОНИ АД
за периода завършващ на 30 септември 2013 г.**

**CONSOLIDATED STATEMENT OF CHANGES
IN EQUITY OF ENERGONI JSC
for the period ended 30 September 2013**

	Общо				Общо		Balance at 01 January 2012
	Основен капитал	Преоценъчен резерв	Резерви	Натрупувана печалба/загуба	собствен капитал	собствен капитал	
В хиляди лева	Share capital	Revaluation reserve	Reserves	Accumulated profit / loss	Total equity	Total equity	In thousands BGN
Салдо към 01 януари 2012 г.	548 352	4	868	(37 907)	511 317	511 317	Balance at 01 January 2012
Счетоводни грешки и промяна на счетоводната политика	-	-	-	-	-	-	Accounting errors and impact of change in accounting policy
Преизчислено салдо към 01 януари 2012 г.	548 352	4	868	(37 907)	511 317	(280)	Restated balance at 01 January 2012
Печалба / загуба за периода	-	-	-	-	-	(280)	Profit / loss for the period
Друг всеобхватен доход в т.ч.	-	-	-	-	-	-	Other comprehensive income, including
<i>Преоценка на активи</i>	-	-	-	-	-	-	<i>Revaluation of assets</i>
Общо всеобхватен доход за периода	-	-	-	-	(280)	(280)	Total comprehensive income for the period
Разпределение на печалбата в т.ч.	-	-	-	-	-	-	Profit distribution, including
<i>Дивиденди</i>	-	-	-	-	-	-	<i>Dividends</i>
Емисия на собствен капитал	-	-	-	-	-	-	Issue of ordinary shares
Общо операции със собствениците на дружеството	-	-	-	-	-	-	Total transactions with owners of the Company
Други изменения в собствения капитал	-	-	-	-	-	-	Other changes in equity
Салдо към 30 септември 2012 г.	548 352	4	868	(38 187)	511 037	511 037	Balance at 30 September 2012

Консолидираният отчет за промените в собствения капитал следва да се разглежда заедно с пояснителните бележки, представляващи неразделна част от финансовия отчет.

The consolidated statement of changes in equity should be read in conjunction with the notes, representing integral part of the financial statements.

**КОНСОЛИДИРАН ОТЧЕТ ЗА ПРОМЕННИТЕ
В СОБСТВЕНИЯ КАПИТАЛ НА ЕНЕРГОНИ АД
за периода завършващ на 30 септември 2013 г.**

**CONSOLIDATED STATEMENT OF CHANGES
IN EQUITY OF ENERGONI JSC
for the period ended 30 September 2013**

	Общо					In thousands BGN
	Основен капитал Share capital	Преоценъчен резерв Revaluation reserve	Резерви Reserves	Натрупана печалба/загуба Accumulated profit / loss	собствен капитал Total equity	
<i>В хиляди лева</i>						
Салдо към 01 януари 2013 г.	550 553	4	868	(38 715)	512 710	Balance at 01 January 2013
Счетоводни грешки и промяна на четоводната политика	-	-	-	-	-	Accounting errors and impact of change in accounting policy
Преизчислено салдо към 01 януари 2013 г.	550 553	4	868	(38 715)	512 710	Restated balance at 01 January 2013
Печалба / загуба за периода	-	-	-	34 146	34 146	Profit / loss for the period
Друг всеобхватен доход в т.ч.	-	-	-	10 682	10 682	Other comprehensive income, including
<i>Преценка на активи</i>	-	-	-	10 682	10 682	<i>Revaluation of assets</i>
Общо всеобхватен доход за периода	-	-	-	34 146	44 828	Total comprehensive income for the period
Разпределение на печалбата в т.ч.	-	-	-	-	-	Profit distribution, including
<i>Дивиденди</i>	-	-	-	-	-	<i>Dividends</i>
Емисия на собствен капитал	-	-	-	-	-	Issue of ordinary shares
Изменение на притежаваните участия в дъщерни дружества в т.ч.	1 321	-	-	-	1 321	Changes in ownership interests in subsidiaries, including
<i>Продажба на неконтролиращо участие, без промяна в контрола</i>	1 321	-	-	-	1 321	<i>Disposal of non-controlling interest without a change in control</i>
Общо операции със собствениците на дружеството	1 321	-	-	-	1 321	Total transactions with owners of the Company
Други изменения в собствения капитал	-	-	-	-	-	Other changes in equity
Салдо към 30 септември 2013 г.	551 874	10 686	868	(4 569)	558 859	Balance at 30 September 2013

Консолидираният отчет за промените в собствения капитал следва да се разглежда заедно с пояснителните бележки, представляващи неразделна част от финансовия отчет.

The consolidated statement of changes in equity should be read in conjunction with the notes, representing integral part of the financial statements.

Дата: 06.11.2013

06.11.2013 : Date

Съставител:
Зоя Манолова

: Prepared by
Zoya Manolova

Ръководител:
Михаил Георгопадакос

: Executive Director
Michail Georgoradacos

